

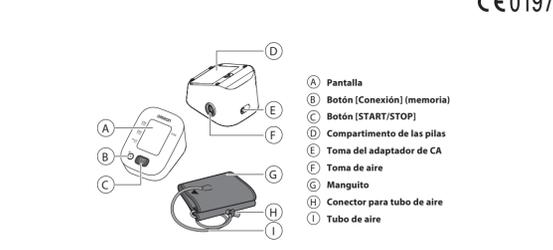
Manual de instrucciones

Monitor de presión arterial automático de brazo M2 Intelli IT (HEM-7143T1-EBK)

[Español]

Lea el manual de instrucciones 1 y 2) antes del uso.

Para obtener información acerca de los símbolos, consulte la Descripción de los símbolos" en el anverso del otro "Manual de instrucciones (1)".



Introducción

Gracias por adquirir el monitor de presión arterial automático de brazo M2 Intelli IT. Este monitor de presión arterial utiliza el método oscilométrico de medición de la presión arterial. Esto significa que el movimiento de la sangre a través de la arteria braquial y convierte ese movimiento en una lectura digital.

Instrucciones de seguridad

En este manual de instrucciones se proporciona información importante sobre el monitor de presión arterial automático de brazo M2 Intelli IT. Para asegurarse de usar el monitor de forma segura y adecuada, debe LEER/ ENTENDER todas estas instrucciones. Si no entiende las instrucciones o tiene preguntas, póngase en contacto con su tienda o distribuidor OMRON antes de tratar de usar el monitor. Para obtener información específica sobre su presión arterial, consulte a su médico.

Uso previsto

Este dispositivo es un monitor digital que mide la presión arterial y la frecuencia cardíaca en poblaciones de pacientes adultos. Este monitor detecta la aparición de latidos cardiacos irregulares durante la medición y lo indica en las lecturas mediante un símbolo. Esta función principalmente para su uso para detectar.

Recepción e inspección

Si que el monitor del embalaje e inspecciónelo para detectar daños. Si el monitor está dañado, NO LO USE y consulte a su tienda o distribuidor OMRON.

Información importante sobre la seguridad

Lea atentamente la Información importante sobre la seguridad de este manual de instrucciones antes de usar el monitor. Siga rigurosamente este manual de instrucciones y advierte de los riesgos. Guarde las instrucciones para consultarlas en el futuro. Para obtener información específica sobre su presión arterial, CONSULTE A SU MÉDICO.

⚠ Advertencia Indica una posible situación de riesgo que, si no se evita, puede provocar lesiones menores o moderadas al usuario, o causar daños al equipo u otros objetos.

- NO utilice el monitor en niños o personas que no puedan expresar.
- NO modifique su medicación basándose en lecturas realizadas con este monitor de presión arterial. Tome la medicación que le haya recetado su médico. SOLO un médico está calificado para diagnosticar y tratar la presión arterial alta.
- NO utilice el monitor si tiene una herida o lesión en el brazo o está recibiendo algún tratamiento para ella.
- NO se ponga el manguito mientras lleva en el brazo una vía intravenosa para suero o transfusión de sangre.
- NO utilice el monitor en niños donde haya equipo de cirugía de alta frecuencia (AF) o escáneres de resonancia magnética (RM) o de tomografía axial computarizada (TAC). Esto puede causar un funcionamiento incorrecto del monitor o llevar a una lectura inexacta.
- NO utilice el monitor en entornos ricos en oxígeno o cerca de gas inflamable.
- Consulte a su médico antes de utilizar el monitor si padece arritmias comunes, como contracción auricular centaura, contracción ventricular prematura o fibrilación auricular; síndrome de riesgo sanguíneo; diabetes; insuficiencia cardíaca; embarazo; preecclampsia; o enfermedades renales. TENGAN EN CUENTA que si existe alguna de estas afecciones, así como que el paciente se mueva o tiemble, podría afectar a la lectura de la medición.
- NO utilice el monitor en entornos ricos en oxígeno o cerca de gas inflamable.
- Consulte a su médico antes de utilizar el monitor si padece arritmias comunes, como contracción auricular centaura, contracción ventricular prematura o fibrilación auricular; síndrome de riesgo sanguíneo; diabetes; insuficiencia cardíaca; embarazo; preecclampsia; o enfermedades renales. TENGAN EN CUENTA que si existe alguna de estas afecciones, así como que el paciente se mueva o tiemble, podría afectar a la lectura de la medición.
- NO utilice el monitor en entornos ricos en oxígeno o cerca de gas inflamable.
- Consulte a su médico antes de utilizar el monitor si padece arritmias comunes, como contracción auricular centaura, contracción ventricular prematura o fibrilación auricular; síndrome de riesgo sanguíneo; diabetes; insuficiencia cardíaca; embarazo; preecclampsia; o enfermedades renales. TENGAN EN CUENTA que si existe alguna de estas afecciones, así como que el paciente se mueva o tiemble, podría afectar a la lectura de la medición.
- NO utilice el monitor en entornos ricos en oxígeno o cerca de gas inflamable.
- Consulte a su médico antes de utilizar el monitor si padece arritmias comunes, como contracción auricular centaura, contracción ventricular prematura o fibrilación auricular; síndrome de riesgo sanguíneo; diabetes; insuficiencia cardíaca; embarazo; preecclampsia; o enfermedades renales. TENGAN EN CUENTA que si existe alguna de estas afecciones, así como que el paciente se mueva o tiemble, podría afectar a la lectura de la medición.
- NO utilice el monitor en entornos ricos en oxígeno o cerca de gas inflamable.
- Consulte a su médico antes de utilizar el monitor si padece arritmias comunes, como contracción auricular centaura, contracción ventricular prematura o fibrilación auricular; síndrome de riesgo sanguíneo; diabetes; insuficiencia cardíaca; embarazo; preecclampsia; o enfermedades renales. TENGAN EN CUENTA que si existe alguna de estas afecciones, así como que el paciente se mueva o tiemble, podría afectar a la lectura de la medición.

Para evitar la contaminación, mantenga el cable del adaptador de CA y el tubo de aire fuera del alcance de los niños pequeños y de los bebés.

Este producto contiene piezas pequeñas que pueden provocar asfixia si son ingeridas por niños pequeños o bebés.

- Transmisión de datos**
- Este producto emite radiofrecuencia (RF) en la banda de 2,4 GHz. NO utilice este producto en lugares con radiofrecuencia limitada como aviones u hospitales. Apague el "Bluetooth" del monitor, retire las pilas y/o desenchufe el adaptador de CA cuando se encuentre en zonas con radiofrecuencia limitada.
- Manipulación y uso del adaptador de CA (accesorio opcional)**
- NO utilice el adaptador de CA si el monitor o el cable del adaptador de CA están dañados. Si el monitor o el cable están dañados, apague la alimentación y desenchufe el adaptador de CA de inmediato.
 - Enchufe el adaptador de CA en una toma con un voltaje apropiado. NO lo utilice con una regleta.
 - NO enchufe ni desenchufe el adaptador de CA de la toma eléctrica con las manos húmedas o NUNCA en seco.
 - NO desmonte ni trate de reparar el adaptador de CA.

- Manipulación y uso de las pilas**
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños pequeños y de los bebés.

⚠ Precaución Indica una posible situación de riesgo que, si no se evita, puede provocar lesiones menores o moderadas al usuario, o causar daños al equipo u otros objetos.

- Deje de usar el monitor y consulte a su médico si sufre irritaciones en la piel u otros molestias.
- Consulte a su médico antes de usar el monitor en el brazo si tiene un acceso o tratamiento intravasculr o un shunt arteriovenoso (AV), ya que la interferencia temporal del flujo sanguíneo podría producir lesiones.

- Consulte a su médico antes de utilizar el monitor si sufre somedía a una mastectomía.
- Consulte a su médico antes de utilizar el monitor si tiene problemas o trastornos circulatorios graves, ya que el inflado del manguito puede producir moratones.
- NO realice más mediciones de las necesarias, ya que pueden aparecer moratones debido a la lectura de la medición.
- NO inflé el manguito sin tenerlo colocado alrededor del brazo.
- Retire el manguito si no comienza a desinflarse durante una medición.
- NO utilice el monitor para ningún otro fin que no sea medir la presión arterial.
- Al realizar la medición, asegúrese de que no haya ningún dispositivo móvil u otros dispositivos electrónicos que emitan campos electromagnéticos a una distancia inferior a 30 cm del monitor. Esto puede provocar un funcionamiento incorrecto del monitor o llevar a una lectura inexacta.
- NO desmonte ni trate de reparar el monitor ni otros componentes. Esto podría causar una lectura incorrecta.
- NO utilice el monitor en lugares húmedos o donde exista riesgo de que le salpique agua. Esto podría dañar el monitor.
- NO utilice el monitor en vehículos en movimiento como coches o aviones.
- EVITE que el monitor se calga que sufra golpes o vibraciones fuertes.
- NO utilice el monitor en lugares cuya humedad o temperatura sean altas o bajas. Consulte la sección 3.
- Durante la medición, observe el brazo para asegurarse de que el monitor no impida la circulación sanguínea de forma prolongada.
- NO utilice el monitor en entornos con un alto índice de uso como clínicas o consultas médicas.
- NO utilice el monitor con otros equipos médicos electrónicos (EME) simultáneamente. Esto puede provocar un funcionamiento incorrecto de los dispositivos y/o llevar a una lectura inexacta.
- Evite fumar, beber alcohol o caféina, fumar, hacer ejercicio o comer durante al menos los 30 minutos previos a la realización de la medición.
- Quédese quieto y NO hable durante la medición.
- No lleve prendas que opriman el brazo o sean muy gruesas mientras realiza la medición.
- Quédese quieto y NO hable durante la medición.
- Utilice el manguito SOLO en personas que tengan un perímetro de brazo que cae entre dentro del intervalo especificado en el manguito.

1 Pantalla/ Problema Causa posible Solución

E3 aparece	El manguito se ha inflado excediendo la cantidad máxima de presión permitida.	No toque el manguito ni doble el tubo de aire durante la medición. Si el manguito se infla manualmente, consulte la sección 8 del manual de instrucciones (2).
----------------------	---	--

E4 aparece	Usted se mueve o habla mientras se realiza una medición. Las vibraciones interrumpen una medición.	Quédese quieto y no hable durante las mediciones.
----------------------	--	---

E5 aparece	Ponga el manguito en el brazo correctamente y luego realice otra medición. Consulte la sección 8 del manual de instrucciones (2).	Quédese quieto y síéntese correctamente durante las mediciones.
----------------------	---	---

	La frecuencia cardíaca no se detecta correctamente.	No parpadea durante una medición
---	---	----------------------------------

E7 aparece	El monitor ha funcionado incorrectamente.	Pulse el botón [START/STOP] de nuevo. Si sigue apareciendo "Er", póngase en contacto con su tienda o distribuidor OMRON.
----------------------	---	--

E aparece	El monitor no se conecta a un dispositivo inteligente o no transmite los datos correctamente.	Si las instrucciones que se indican en la aplicación "OMRON connect". Si el símbolo "Er" sigue apareciendo tras comprobar la aplicación, póngase en contacto con su tienda o distribuidor OMRON.
---------------------	---	--

	El monitor está esperando a un dispositivo inteligente.	Pulse el botón [START/STOP] de nuevo. Si sigue apareciendo "Er", póngase en contacto con su tienda o distribuidor OMRON.
---	---	--

P parpadea	El monitor no se conecta a un dispositivo inteligente o no transmite los datos correctamente.	Si las instrucciones que se indican en la aplicación "OMRON connect". Si el símbolo "Er" sigue apareciendo tras comprobar la aplicación, póngase en contacto con su tienda o distribuidor OMRON.
----------------------	---	--

E aparece	El monitor no se conecta a un dispositivo inteligente o no transmite los datos correctamente.	Si las instrucciones que se indican en la aplicación "OMRON connect". Si el símbolo "Er" sigue apareciendo tras comprobar la aplicación, póngase en contacto con su tienda o distribuidor OMRON.
---------------------	---	--

	Hay más de 24 lecturas que no se han transferido.	Sinchronice o transfiera las lecturas a la aplicación "OMRON connect" para conservarlas en la memoria de esta. Así desaparecerá el símbolo de error.
---	---	--

	El monitor no está sincronizado con el dispositivo inteligente.	Sinchronice o transfiera las lecturas a la aplicación "OMRON connect" para conservarlas en la memoria de esta. Así desaparecerá el símbolo de error.
---	---	--

	Hay 30 lecturas en la memoria por transferir.	Sinchronice o transfiera las lecturas a la aplicación "OMRON connect" para conservarlas en la memoria de esta. Así desaparecerá el símbolo de error.
---	---	--

	Las pilas están bajas.	Se recomienda cambiar las pilas por otras nuevas. Consulte la sección 3 del manual de instrucciones (2).
---	------------------------	--

	Las pilas están agotadas.	Cambie inmediatamente las pilas por otras nuevas. Consulte la sección 3 del manual de instrucciones (2).
---	---------------------------	--

Las lecturas que aparecen son muy bajas.	La presión arterial va cambiando constantemente.	Muchos factores, como el estrés, la hora del día y/o la colocación del manguito, pueden influir en la presión arterial. Revise la sección 2 del manual de instrucciones (2).
--	--	--

Se produce cualquier otro problema de comunicación.	Si las instrucciones que se indican en el dispositivo inteligente o visita la sección "Ayuda" de la aplicación "OMRON connect" para obtener más ayuda. Si el problema persiste, póngase en contacto con su tienda o distribuidor OMRON.	
---	---	--

Se produce algún otro problema.	Pulse el botón [START/STOP] para apagar el dispositivo inteligente. Luego, vuelva a pulsarlo para realizar una medición. Si el problema continúa, retire todas las pilas y espere 30 segundos.	
---------------------------------	--	--

Se produce algún otro problema.	Si el problema persiste, póngase en contacto con su tienda o distribuidor OMRON.	
---------------------------------	--	--

Se produce algún otro problema.	Si el problema persiste, póngase en contacto con su tienda o distribuidor OMRON.	
---------------------------------	--	--

Se produce algún otro problema.	Si el problema persiste, póngase en contacto con su tienda o distribuidor OMRON.	
---------------------------------	--	--

Se produce algún otro problema.	Si el problema persiste, póngase en contacto con su tienda o distribuidor OMRON.	
---------------------------------	--	--

Se produce algún otro problema.	Si el problema persiste, póngase en contacto con su tienda o distribuidor OMRON.	
---------------------------------	--	--

Se produce algún otro problema.	Si el problema persiste, póngase en contacto con su tienda o distribuidor OMRON.	
---------------------------------	--	--

Se produce algún otro problema.	Si el problema persiste, póngase en contacto con su tienda o distribuidor OMRON.	
---------------------------------	--	--

Se produce algún otro problema.	Si el problema persiste, póngase en contacto con su tienda o distribuidor OMRON.	
---------------------------------	--	--

Se produce algún otro problema.	Si el problema persiste, póngase en contacto con su tienda o distribuidor OMRON.	
---------------------------------	--	--

Se produce algún otro problema.	Si el problema persiste, póngase en contacto con su tienda o distribuidor OMRON.	
---------------------------------	--	--

Se produce algún otro problema.	Si el problema persiste, póngase en contacto con su tienda o distribuidor OMRON.	
---------------------------------	--	--

Se produce algún otro problema.	Si el problema persiste, póngase en contacto con su tienda o distribuidor OMRON.	
---------------------------------	--	--

Se produce algún otro problema.	Si el problema persiste, póngase en contacto con su tienda o distribuidor OMRON.	
---------------------------------	--	--

Se produce algún otro problema.	Si el problema persiste, póngase en contacto con su tienda o distribuidor OMRON.	
---------------------------------	--	--

Se produce algún otro problema.	Si el problema persiste, póngase en contacto con su tienda o distribuidor OMRON.	
---------------------------------	--	--

Se produce algún otro problema.	Si el problema persiste, póngase en contacto con su tienda o distribuidor OMRON.	
---------------------------------	--	--

Se produce algún otro problema.	Si el problema persiste, póngase en contacto con su tienda o distribuidor OMRON.	
---------------------------------	--	--

Se produce algún otro problema.	Si el problema persiste, póngase en contacto con su tienda o distribuidor OMRON.	
---------------------------------	--	--

Se produce algún otro problema.	Si el problema persiste, póngase en contacto con su tienda o distribuidor OMRON.	
---------------------------------	--	--

Se produce algún otro problema.	Si el problema persiste, póngase en contacto con su tienda o distribuidor OMRON.	
---------------------------------	--	--

Se produce algún otro problema.	Si el problema persiste, póngase en contacto con su tienda o distribuidor OMRON.	
---------------------------------	--	--

Se produce algún otro problema.	Si el problema persiste, póngase en contacto con su tienda o distribuidor OMRON.	
---------------------------------	--	--

Se produce algún otro problema.	Si el problema persiste, póngase en contacto con su tienda o distribuidor OMRON.	
---------------------------------	--	--

Se produce algún otro problema.	Si el problema persiste, póngase en contacto con su tienda o distribuidor OMRON.	
---------------------------------	--	--

Se produce algún otro problema.	Si el problema persiste, póngase en contacto con su tienda o distribuidor OMRON.	
---------------------------------	--	--

Se produce algún otro problema.	Si el problema persiste, póngase en contacto con su tienda o distribuidor OMRON.	
---------------------------------	--	--

Se produce algún otro problema.	Si el problema persiste, póngase en contacto con su tienda o distribuidor OMRON.	
---------------------------------	--	--

Se produce algún otro problema.	Si el problema persiste, póngase en contacto con su tienda o distribuidor OMRON.	
---------------------------------	--	--

Desinflado	Válvula automática de liberación de presión	
------------	---	--

Método de medición	Método oscilométrico	
--------------------	----------------------	--

Método de transmisión	Bluetooth ™ Bajo consumo	
-----------------------	---------------------------------	--

Comunicación inalámbrica	Intervalo de frecuencia: 2,4 GHz (2400-2483,5 MHz) Modulación: GFSK Potencia radiada aparente: <20 dBm	
--------------------------	--	--

Modo de funcionamiento	Funcionamiento continuo	
------------------------	-------------------------	--

Clasificación IP	Monitor: IP20 Adaptador de CA opcional: IP21 para HRP-CMO1, IP23 para HRP-BFH01	
------------------	--	--

Tensión	CC6 V 4 W	
---------	-----------	--

Fuente de alimentación	4 pilas "AA" de 1,5 V o adaptador de CA opcional (CA DE ENTRADA: 100-240 V, 50-60 Hz, 0,12-0,065 A)	
------------------------	---	--

Duración de las pilas	Aproximadamente 900 mediciones (con el uso de pilas alcalinas nuevas y el manguito incluido; este valor puede variar en función de las pilas y/o de los modelos usados).	
-----------------------	--	--

Duración (vida útil)	Monitor: 5 años Manguito: 5 años	
----------------------	-------------------------------------	--

Requisitos de funcionamiento	De +10 a +40 °C / de 15 a 90 % de humedad relativa (sin condensación/ sin congelación) (corriente de fuga)	
------------------------------	--	--

Requisitos de conservación/ transporte	De -20 a +60 °C / de 10 a 90 % de humedad relativa (sin condensación)	
--	---	--

Peso	Monitor: aproximadamente 250 g (sin incluir las pilas) Manguito: aproximadamente 110 g	
------	---	--

Dimensiones (valor aproximado)	Monitor: 103 mm (ancho) x 82 mm (alto) x 140 mm (largo) Manguito: 146 mm x 466 mm (tubo incluido; de 22 a 32 cm)	
--------------------------------	---	--

Perímetro de brazo aplicable al monitor	De 17 a 42 cm (con el manguito incluido; de 22 a 32 cm)	
---	---	--

Memoria	Puede almacenar hasta 30 lecturas	
---------	-----------------------------------	--

Índice	Monitor: manguito (HEM-CR24) 4 pilas "AA", estuche protector, manual de instrucciones (1) y (2)	
--------	---	--

Protección contra descargas eléctricas	Equipo ME con carga eléctrica interna (sin conexión a tierra) Equipo ME de clase I (adaptador de CA opcional)	
--	--	--

Partes en contacto	Tipo BF (manguito)	
--------------------	--------------------	--

Nota	• Estas especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso. • Este monitor se ha analizado desde el punto de vista clínico de acuerdo con los requisitos de la EN ISO 81060-2:2014 y cumple con la EN ISO 81060-2:2014 y la EN ISO 81060-2:2019 A1:2020 (excepto para los productos de embaudo y con precalentamiento). En el estudio de validación clínica, se utilizó el ruido KS en 85 sujetos para determinar la precisión práctica. • La clasificación IP se refiere a los grados de protección proporcionados por contenedores de acuerdo con la norma IEC 60529. El monitor y el adaptador de CA opcional están protegidos frente a la entrada de objetos sólidos extraños de 12,5 mm de diámetro o más, como, por ejemplo, los dedos. El adaptador de CA opcional (HHP-CMO1) está protegido contra la gota de agua que caen de forma vertical, que podían causar problemas durante el uso normal. El adaptador de CA opcional (HRP-BFH01) está protegido contra las gotas de agua que caen horizontalmente. • La clasificación IP no garantiza la protección contra el funcionamiento normal. • El modo de funcionamiento se clasifica de acuerdo con la norma IEC 60601-1.	
------	--	--

Nota	• Estas especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso. • Este monitor se ha analizado desde el punto de vista clínico de acuerdo con los requisitos de la EN ISO 81060-2:2014 y cumple con la EN ISO 81060-2:2014 y la EN ISO 81060-2:2019 A1:2020 (excepto para los productos de embaudo y con precalentamiento). En el estudio de validación clínica, se utilizó el ruido KS en 85 sujetos para determinar la precisión práctica. • La clasificación IP se refiere a los grados de protección proporcionados por contenedores de acuerdo con la norma IEC 60529. El monitor y el adaptador de CA opcional están protegidos frente a la entrada de objetos sólidos extraños de 12,5 mm de diámetro o más, como, por ejemplo, los dedos. El adaptador de CA opcional (HHP-CMO1) está protegido contra la gota de agua que caen de forma vertical, que podían causar problemas durante el uso normal. El adaptador de CA opcional (HRP-BFH01) está protegido contra las gotas de agua que caen horizontalmente. • La clasificación IP no garantiza la protección contra el funcionamiento normal. • El modo de funcionamiento se clasifica de acuerdo con la norma IEC 60601-1.	
------	--	--

Nota	• Estas especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso. • Este monitor se ha analizado desde el punto de vista clínico de acuerdo con los requisitos de la EN ISO 81060-2:2014 y cumple con la EN ISO 81060-2:2014 y la EN ISO 81060-2:2019 A1:2020 (excepto para los productos de embaudo y con precalentamiento). En el estudio de validación clínica, se utilizó el ruido KS en 85 sujetos para determinar la precisión práctica. • La clasificación IP se refiere a los grados de protección proporcionados por contenedores de acuerdo con la norma IEC 60529. El monitor y el adaptador de CA opcional están protegidos frente a la entrada de objetos sólidos extraños de 12,5 mm de diámetro o más, como, por ejemplo, los dedos. El adaptador de CA opcional (HHP-CMO1) está protegido contra la gota de agua que caen de forma vertical, que podían causar problemas durante el uso normal. El adaptador de CA opcional (HRP-BFH01) está protegido contra las gotas de agua que caen horizontalmente. • La clasificación IP no garantiza la protección contra el funcionamiento normal. • El modo de funcionamiento se clasifica de acuerdo con la norma IEC 60601-1.	
------	--	--

Nota	• Estas especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso. • Este monitor se ha analizado desde el punto de vista clínico de acuerdo con los requisitos de la EN ISO 81060-2:2014 y cumple con la EN ISO 81060-2:2014 y la EN ISO 81060-2:2019 A1:2020 (excepto para los productos de embaudo y con precalentamiento). En el estudio de validación clínica, se utilizó el ruido KS en 85 sujetos para determinar la precisión práctica. • La clasificación IP se refiere a los grados de protección proporcionados por contenedores de acuerdo con la norma IEC 60529. El monitor y el adaptador de CA opcional están protegidos frente a la entrada de objetos sólidos extraños de 12,5 mm de diámetro o más, como, por ejemplo, los dedos. El adaptador de CA opcional (HHP-CMO1) está protegido contra la gota de agua que caen de forma vertical, que podían causar problemas durante el uso normal. El adaptador de CA opcional (HRP-BFH01) está protegido contra las gotas de agua que caen horizontalmente. • La clasificación IP no garantiza la protección contra el funcionamiento normal. • El modo de funcionamiento se clasifica de acuerdo con la norma IEC 60601-1.	
------	--	--

Nota	• Estas especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso. • Este monitor se ha analizado desde el punto de vista clínico de acuerdo con los requisitos de la EN ISO 81060-2:2014 y cumple con la EN ISO 81060-2:2014 y la EN ISO 81060-2:2019 A1:2020 (excepto para los productos de embaudo y con precalentamiento). En el estudio de validación clínica, se utilizó el ruido KS en 85 sujetos para determinar la precisión práctica. • La clasificación IP se refiere a los grados de protección proporcionados por contenedores de acuerdo con la norma IEC 60529. El monitor y el adaptador de CA opcional están protegidos frente a la entrada de objetos sólidos extraños de 12,5 mm de diámetro o más, como, por ejemplo, los dedos. El adaptador de CA opcional (HHP-CMO1) está protegido contra la gota de agua que caen de forma vertical, que podían causar problemas durante el uso normal. El adaptador de CA opcional (HRP-BFH01) está protegido contra las gotas de agua que caen horizontalmente. • La clasificación IP no garantiza la protección contra el funcionamiento normal. • El modo de funcionamiento se clasifica de acuerdo con la norma IEC 60601-1.	
------	--	--

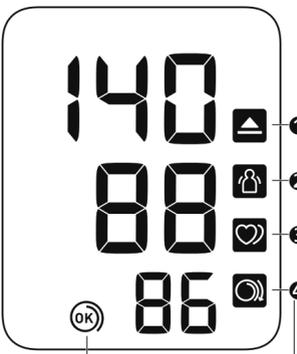
Nota	• Estas especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso. • Este monitor se ha analizado desde el punto de vista clínico de acuerdo con los requisitos de la EN ISO 81060-2:2014 y cumple con la EN ISO 81060-2:2014 y la EN ISO 81060-2:2019 A1:2020 (excepto para los productos de embaudo y con precalentamiento). En el estudio de validación clínica, se utilizó el ruido KS en 85 sujetos para determinar la precisión práctica. • La clasificación IP se refiere a los grados de protección proporcionados por contenedores de acuerdo con la norma IEC 60529. El monitor y el adaptador de CA opcional están protegidos frente a la entrada de objetos sólidos extraños de 12,5 mm de diámetro o más, como, por ejemplo, los dedos. El adaptador de CA opcional (HHP-CMO1) está protegido contra la gota de agua que caen de forma vertical, que podían causar problemas durante el uso normal. El adaptador de CA opcional (HRP-BFH01) está protegido contra las gotas de agua que caen horizontalmente. • La clasificación IP no garantiza la protección contra el funcionamiento normal. • El modo de funcionamiento se clasifica de acuerdo con la norma IEC 60601-1.	
------	--	--

Nota	• Estas especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso. • Este monitor se ha analizado desde el punto de vista clínico de acuerdo con los requisitos de la EN ISO 81060-2:2014 y cumple con la EN ISO 81060-2:2014 y la EN ISO 81060-2:2019 A1:2020 (excepto para los productos de embaudo y con precalentamiento). En el estudio de validación clínica, se utilizó el ruido KS en 85 sujetos para determinar la precisión práctica. • La clasificación IP se refiere a los grados de protección proporcionados por contenedores de acuerdo con la norma IEC 60529. El monitor y el adaptador de CA opcional están protegidos frente a la entrada de objetos sólidos extraños de 12,5 mm de diámetro o más, como, por ejemplo, los dedos. El adaptador de CA opcional (HHP-CMO1) está protegido contra la gota de agua que caen de forma vertical, que podían causar problemas durante el uso normal. El adaptador de CA opcional (HRP-BFH01) está protegido contra las gotas de agua que caen horizontalmente. • La clasificación IP no garantiza la protección contra el funcionamiento normal. • El modo de funcionamiento se clasifica de acuerdo con la norma IEC 60601-1
------	---

9 Checking Readings

- FR** Vérification des résultats
- DE** Prüfen der Messwerte
- IT** Controllo dei risultati
- ES** Comprobación de lecturas
- NL** Metingen bekijken
- RU** Проверка результатов
- TR** Ölçüm Değerlerini Kontrol Etme

AR التحقق من القراءات



1 Appears if "SYS" is 135 mmHg or above and/or "DIA" is 85 mmHg* or above.

- FR** S'affiche si « SYS » est égale ou supérieure à 135 mmHg et/ou « DIA » égale ou supérieure à 85 mmHg*.
- DE** Wird angezeigt, wenn „SYS“ 135 mmHg oder mehr beträgt und/oder wenn „DIA“ 85 mmHg* oder mehr beträgt.
- IT** Viene visualizzato se la pressione sistolica "SYS" è pari o superiore a 135 mmHg e/o la pressione diastolica "DIA" è pari o superiore a 85 mmHg*.
- ES** Aparece si "SIS" es 135 mmHg o superior y/o "DIA" es 85 mmHg* o superior.
- NL** Verschijnt als "SYS" 135 mmHg of hoger is en/of "DIA" 85 mmHg* of hoger is.
- RU** Отображается, если «SYS» (Систолическое давление) 135 мм рт.ст. и выше и/или «DIA» (Диастолическое давление) 85 мм рт.ст.* и выше.
- TR** "SYS" 135 mmHg ya da üstünde olduğunda ve/veya "DIA" 85 mmHg* ya da üstünde olduğunda görünür.

AR تظهر إذا كان "SYS" يبلغ ١٣٥ ملميمتراً زئيقياً أو أكثر و/أو "DIA" ٨٥* ملميمتراً زئيقياً أو أكثر.

2 Appears when your body moves during a measurement. Remove the arm cuff, wait 2 - 3 minutes and try again.

- FR** S'affiche si vous bougez pendant une mesure. Retirer le brassard, attendre 2 à 3 minutes et essayer à nouveau.
- DE** Wird angezeigt, wenn Sie sich während der Messung bewegen. Nehmen Sie die Manschette ab, warten Sie 2-3 Minuten und versuchen Sie es erneut.
- IT** Viene visualizzato se l'utilizzatore si muove durante la misurazione. Rimuovere il bracciale, attendere 2-3 minuti e riprovare.
- ES** Aparece cuando se mueve el cuerpo durante una medición. Retire el manguito, espere unos 2 o 3 minutos e inténtelo de nuevo.
- NL** Verschijnt wanneer uw lichaam tijdens een meting beweegt. Verwijder de armanchet, wacht 2-3 minuten en probeer het opnieuw.
- RU** Отображается при движении тела во время измерения. Снимите манжету, подождите 2-3 минуты и попробуйте еще раз.
- TR** Bir ölçüm esnasında vücudunuz hareket ettiğinde görünür. Kolluğu çıkarın, 2 - 3 dakika bekleyip tekrar deneyin.

AR تظهر عند تحرك جسمك في أثناء عملية القياس. قم بإزالة الشريط الضاغط للذراع وانتظر من ٢ إلى ٣ دقائق وحاول مرة أخرى.

3 Appears when an irregular rhythm is detected during a measurement. If it appears repeatedly, OMRON recommends to consult your physician.**

- FR** S'affiche lorsqu'un rythme irrégulier** est détecté pendant une mesure. S'il s'affiche à plusieurs reprises, OMRON recommande de consulter votre médecin.
- DE** Wird angezeigt, wenn während einer Messung ein unregelmäßiger Herzschlag** festgestellt wird. Wird das Symbol wiederholt angezeigt, empfiehlt OMRON, sich an Ihren Arzt zu wenden.
- IT** Viene visualizzato se nel corso di una misurazione viene rilevato un ritmo cardiaco irregolare**.
- ES** Aparece cuando se detecta un ritmo irregular** durante una medición. Si aparece varias veces, OMRON recomienda que consulte a su médico.
- NL** Verschijnt wanneer tijdens een meting een onregelmatig ritme** wordt gedetecteerd. Als dit herhaaldelijk verschijnt, raadt OMRON aan om uw arts te raadplegen.
- RU** Отображается, если при измерении определяется нерегулярный ритм**. Если этот символ отображается неоднократно, компания OMRON рекомендует обратиться к лечащему врачу.
- TR** Bir ölçüm esnasında düzensiz ritim** saptandığında görünür. Tekrarlı şekilde görünürse OMRON doktorunuza danışmanızı önerir.

AR تظهر عند اكتشاف عدم انتظام ضربات القلب** في أثناء عملية القياس. عند ظهورها بشكل متكرر، نوصي OMRON باستشارة طبيبك.

4 Cuff is tight enough.

- FR** Le brassard est suffisamment serré.
- DE** Manschette sitzt ausreichend straff.
- IT** Il bracciale è stretto a sufficienza.
- ES** El manguito está lo suficientemente prieto.
- NL** Manchet zit strak genoeg.
- RU** Манжета затянута достаточно туго.
- TR** Kolluk yeterince sıkıdır.

AR الشريط الضاغط محكم بما يكفي.

4 Apply cuff again MORE TIGHTLY.

- FR** Poser le brassard en le serrant davantage.
- DE** Manschette STRAFFER ziehen.
- IT** Applicare di nuovo il bracciale STRINGENDOLO DI PIÙ.
- ES** Vuelva a poner el manguito MÁS PRIETO.
- NL** Breng de manchet STRAKKER aan.
- RU** Наложите манжету еще раз БОЛЕЕ ТУГО.
- TR** Kolluğu tekrar, DAHA SIKI bir şekilde takın.

AR لف الشريط الضاغط مرة أخرى بشكل أكثر إحكاماً.

***The high blood pressure definition is based on the 2018 ESH/ESC Guidelines.**

- FR** *La définition de l'hypertension est basée sur les recommandations ESH/ESC 2018.
- DE** *Die Definition für Bluthochdruck basiert auf den 2018 ESH/ESC Richtlinien.
- IT** *La definizione di alta pressione arteriosa si basa sulle linee guida 2018 di ESH/ESC.
- ES** *La definición de presión arterial alta se basa en las guías 2018 ESH/ESC.
- NL** *De definitie van hoge bloeddruk is gebaseerd op de ESH/ESC-richtlijnen uit 2018.
- RU** *Определение высокого артериального давления основано на Рекомендациях 2018 ESH/ESC.
- TR** *Yüksek kan basıncı tanımı, 2018 ESH/ESC Kılavuzlarını temel alır.

AR *تعريف ضغط الدم المرتفع يستند إلى إرشادات الجمعية الأوروبية لفرط ضغط الدم (ESH)/الجمعية الأوروبية لطب القلب (ESC) لعام 2018.

****An irregular heart beat rhythm is defined as a rhythm that is 25 % less or 25 % more than the average rhythm detected during a measurement.**

- FR** **Un rythme cardiaque irrégulier est défini comme un rythme inférieur ou supérieur de 25 % au rythme moyen détecté durant une mesure.
- DE** **Ein unregelmäßiger Herzschlag ist definiert als ein Herzrhythmus, der weniger als 25 % oder mehr als 25 % des mittleren Herzrhythmus beträgt, der während der Blutdruckmessung erkannt wird.
- IT** **Si definisce ritmo cardiaco irregolare un ritmo cardiaco inferiore del 25% o superiore del 25% rispetto al ritmo medio rilevato durante una misurazione.
- ES** **Latido cardiaco irregular se define como un ritmo que es un 25 % menor o un 25 % mayor que el ritmo medio detectado durante una medición.
- NL** **Een onregelmatig hartslagritme wordt gedefinieerd als een ritme dat 25% lager of 25% hoger is dan het gemiddelde ritme dat tijdens een meting wordt gedetecteerd.
- RU** **Нерегулярный ритм сердцебиения — это ритм, который на 25% медленнее или быстрее измеренного среднего ритма.
- TR** **Düzensiz kalp atışı ritmi, bir ölçüm sırasında saptanan ortalamadan %25 daha düşük veya %25 daha yüksek ritim olarak tanımlanır.

AR **يعرف اضطراب ضربات القلب بأنه نظم أقل من النظم الطبيعي الذي يتم اكتشافه في أثناء عملية القياس بمعدل ٢٥٪ أو أكثر منه بمعدل ٢٥٪.

Error messages or other problems? Refer to:

- FR** Messages d'erreur ou autres problèmes ? Voir :
- DE** Weitere Fehlermeldungen oder Probleme siehe:
- IT** Messaggi di errore o altri problemi? Fare riferimento a:
- ES** ¿Hay mensajes de error u otros problemas? Consulte:
- NL** Foutmeldingen of andere problemen? Raadpleeg:
- RU** Сообщения об ошибках или другие несправности? См.
- TR** Hata mesajları veya başka sorunlar mı var? Bkz:



AR استخدام وظائف الذاكرة

AR Instruction Manual 1.

AR رسائل الخطأ أو المشكلات الأخرى؟ ارجع إلى:

AR Hata mesajları veya başka sorunlar mı var? Bkz:

AR رسائل الخطأ أو المشكلات الأخرى؟ ارجع إلى:

10 Using Memory Functions

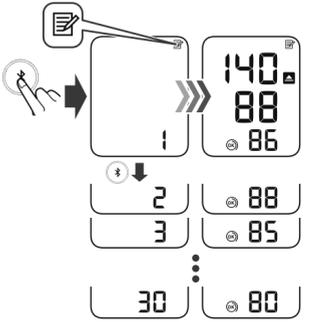
- FR** Utilisation des fonctions de mémoire
- DE** Verwendung der Speicherfunktionen
- IT** Uso delle funzioni di memoria
- ES** Uso de las funciones de memoria
- NL** Geheugenfuncties gebruiken
- RU** Использование функции памяти
- TR** Hafıza Fonksiyonunun Kullanılması

AR استخدام وظائف الذاكرة

10.1 Readings Stored in Memory

- FR** Mesures stockées en mémoire
- DE** Gespeicherte Messwerte
- IT** Risultati conservati in memoria
- ES** Lecturas guardadas en la memoria
- NL** Metingen opgeslagen in het geheugen
- RU** Сохранение результатов в памяти
- TR** Hafızaya Kaydedilen Değerler

AR تم تخزين القراءات في الذاكرة



Up to 30 readings are stored.

- FR** Jusqu'à 30 mesures sont stockées.
- DE** Es werden bis zu 30 Messwerte gespeichert.
- IT** Vengono conservati fino a 30 risultati.
- ES** Se almacenan hasta 30 lecturas.
- NL** Er kunnen tot 30 meetwaarden worden opgeslagen.
- RU** Сохраняется до 30 результатов.
- TR** 30 adede kadar ölçüm değeri saklanır.

AR يصل عدد القراءات المخزنة إلى ٣٠ قراءة.

11 Other Settings

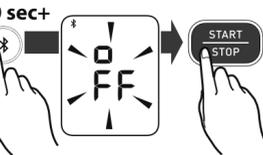
- FR** Autres réglages
- DE** Weitere Einstellungen
- IT** Altre impostazioni
- ES** Otros ajustes
- NL** Andere instellingen
- RU** Прочие настройки
- TR** Diğer Ayarlar

AR الإعدادات الأخرى

11.1 Disabling/Enabling Bluetooth®

- FR** Désactivation/activation de la fonction Bluetooth®
- DE** Deaktivieren/Aktivieren der Bluetooth®-Funktion
- IT** Disattivazione/attivazione della funzione Bluetooth®
- ES** Activar/desactivar el Bluetooth®
- NL** Bluetooth® uitschakelen/inschakelen
- RU** Выключение/включение функции Bluetooth®
- TR** Bluetooth® Özelligini Devre Dışı Birakma/Etkinleştirme

AR يمكن تعطيل ميزة Bluetooth®



Bluetooth is enabled by default.

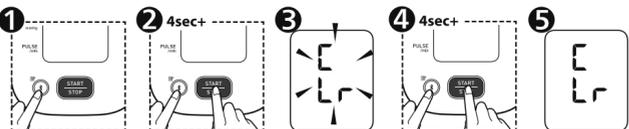
- FR** Bluetooth est activé par défaut.
- DE** Die Bluetooth-Funktion ist standardmäßig aktiviert.
- IT** La funzione Bluetooth è attiva per impostazione predefinita.
- ES** El Bluetooth está activado por defecto.
- NL** Bluetooth is standaard ingeschakeld.
- RU** Bluetooth включен по умолчанию.
- TR** Bluetooth varsayilan olarak etkindir.

AR يتم تمكين خاصية Bluetooth بشكل افتراضي.

11.2 Restoring to the Default Settings

- FR** Réinitialisation aux réglages par défaut
- DE** Wiederherstellen der Standardeinstellungen
- IT** Ripristino delle impostazioni predefinite
- ES** Restablecimiento a los ajustes de fábrica
- NL** De standaardinstellingen herstellen
- RU** Восстановление настроек по умолчанию
- TR** Varsayilan Ayarları Geri Yükleme

AR استعادة الإعدادات الافتراضية



12 Optional Medical Accessories

- FR** Accessoires médicaux optionnels
- DE** Optionales medizinisches Zubehör
- IT** Accessori medicali opzionali
- ES** Accesorios médicos opcionales
- NL** Optionele medische accessoires
- RU** Аксессуары, которые пользователь, при необходимости, может приобрести отдельно от комплекта поставки медицинского изделия
- TR** Opsiyonel Tıbbi Aksesuarlar

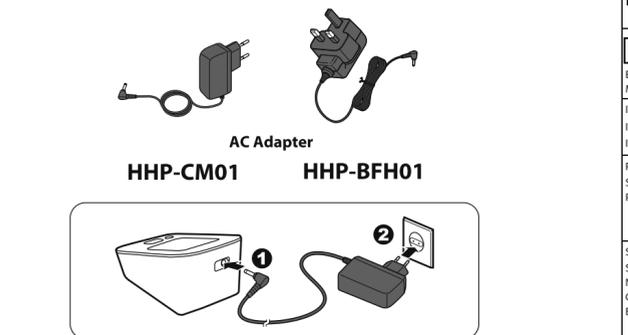
AR الملحقات الطبية الاختيارية



Do not throw the air plug away. The air plug can be applicable to the optional cuff.

- FR** Ne pas jeter la prise de gonflage. La prise de gonflage peut être utilisée pour le brassard en option.
- DE** Entsorgen Sie den Luftschlauchstecker nicht. Der Luftschlauchstecker wird für die optionale Manschette verwendet.
- IT** Non gettare via l'attacco del tubo dell'aria. L'attacco del tubo dell'aria può essere applicato al bracciale opzionale.
- ES** No tire el conector para tubo de aire. El conector para tubo de aire puede ser utilizado con el manguito opcional.
- NL** Gooi de plug van de luchtslang niet weg. De plug van de luchtslang kan worden gebruikt op de optionele manchet.
- RU** Не выбрасывайте воздушный штекер. Он может подойти к дополнительной манжете.
- TR** Hava tıpasını atmayın. Hava tıpası isteğe bağlı kolluğa uygulanabilir.

AR لا تتخلص من سادة الهواء. يمكن استعمال سادة الهواء مع الشريط الضاغط الاختياري.



<https://www.omron-healthcare.com/>

<p>Manufacturer Fabricant Hersteller</p>	<p>Produttore Fabricante Fabrikant</p>	<p>Производитель Üretici شركة التصنيع</p>	<p>OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 JAPAN شركة امرون هيلث كير المحدودة 53. كيونوتسوبو، تيرادو-تسو، موكو، كيوتو، 617-0002 اليابان</p>
<p>EU-representative Mandatnaire dans l'UE</p>	<p>EU-Vertreter Rappresentante per l'UE Representante en la UE</p>	<p>Представитель в ЕС AB temsilcisi امية التمثيل في الاتحاد الأوروبي</p>	<p>OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, THE NETHERLANDS www.omron-healthcare.com</p>
<p>Production Facility Site de production Produktionsstätte</p>	<p>Stabilimento di produzione Planta de producción Productiefaciliteit</p>	<p>Производственно e подразделение Üretim Tesisi منشأة التصنيع</p>	<p>Omron Healthcare Brasil Indústria e Comércio de Produtos Médicos Ltda Av. Ain Ata (Lot. M II, P1 Logístico), nº 370 – Lote 12 – Quadra B – Jardim Ermidal I 13212-213 – Jundiaí – SP – Brazil</p>
<p>Subsidiaries Succursales Niederlassungen Consociate Empresas filiales</p>	<p>Dochterondernemingen Филиалы Yan Kuruluşlar الشركات التابعة</p>	<p>Importer in the United Kingdom and UK responsible person</p>	<p>OMRON HEALTHCARE UK LTD. Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK www.omron-healthcare.com/distributors</p>
			<p>OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH www.omron-healthcare.com/distributors</p>
			<p>OMRON SANTÉ FRANCE SAS www.omron-healthcare.com/distributors</p>